



## 霧夜的燈塔

早前電視無親像這陣遮普遍，尤其庄跤人較散赤，買會起電視的無幾口灶。聽講阮草地的第一台電視就是阿母的嫁粧，逐遍厝裡若開電視，阮兜的客廳恰厝埕擺會映誠濟人，袂輸咧搬大戲全款。

電視雖然好看，猶毋過阮阿媽因為目睷青盲，佇伊的枋仔邊永遠結一台細台的 la-jí-oooh，阿媽講這才是伊上好的伴。阮阿媽上愛聽廣播劇，尤其是「臺灣民間故事」，每一暗，阮一陣囡仔擺會親佇棉襪被內底，綴阿媽做伙聽「林投姐仔」，阮囡仔人又閣驚又閣愛聽。故事定定會佇上緊張、上刺激的時陣，雄雄插一段：「囡仔著驚嘛嘛吼，請用烏矸仔標驚風散……。」這款賣藥仔的廣告，予阮聽故事的情緒擺拍斷了了，所以自細漢我就乞食下大願，向望以後會當開一間擺無廣告的電台，專門為阮阿媽放送精彩的廣播劇。

大漢了後，我考入去廣播電台主持節目，而且是彼款無賣藥仔的公家電台，猶毋過因為聽眾大多數是漁民，所以節目以氣象資料、漁市行情恰新聞為主，想欲放送廣播劇的心願，煞顛倒無法度來實現。阮的節目叫做「霧夜的燈塔」，漁民佇暗暝欲出海的時，會敲電話入來點歌。個講收音機的聲就若親像霧夜的燈塔，予個佇烏暗的海面上，感覺有人咧做伴。

佇阮電台放送，閩南語一定愛紕拍，毋但文白音愛分予清，變調嘛愛變予明。上重要的是，千萬毋通共華語、閩南語濫咧講，抑無是會予人當做笑談記一世人。親像阮有一个閩南語無蓋輾轉的同事，共原本唸做「小湧轉大湧」的『小浪轉大浪』，唸做「小人轉大人」，漁民朋友聽著，隨敲電話入來抗議，講個笑甲無法度掠魚。閣有一擺，伊共全部愛文讀的「花鳥山」讀做「hue-tsiáu-suann」；共「較緊轉去」講做「絞筋斷去」，予聽著的漁民擺誠緊張，掠準海面上有啥物會斷人絞筋的海賊，差一點仔就毋敢出海去掠魚。

到今，離開電台已經幾若冬矣，毋知較早逐暝聽阮節目的聽眾朋友，是毋是猶閣勇健？是毋是全款那聽節目的歌聲，那用歡喜的心情，快樂出帆咧？

作者：洪淑昭

### ☆詞彙學習☆

【草地】tsháu-tē/tsháu-tuē：鄉下。

【la-jí-oooh】：收音機。

【棉襪被】mî-tsioh-phuē/mî-tsioh-phē：棉被。被褥的總稱。

【乞食下大願】Khit-tsiáh hē tuā guān：嘲笑人明明沒有能力，卻要許下大願，是一種不切實際的作法。

【紕拍】suà-phah：指表現順利或說話流利的樣子。

【輾轉】liàn-tńg：又唸作 lìn-tńg。說話流利暢達。

【掠準】liáh-tsún：認為、以為。對某一事物經分析思考後所作的判斷。